



COLLÈGE ÉLITE
ELITE COLLEGE
英才學院

FORMULAIRE D'INSCRIPTION (Student Registration Form)

(En lettres moules s.v.p. - In capital letters, please)

Renseignements sur l'élève (Student's information)

Nom de famille : _____ Prénom : _____
(Family Name) (Given Name)

Date de naissance : _____ Sexe : _____ Tél. résidence : _____
(Date of Birth) (YYYY/MM/JJ) (Gender) (Home Phone)

Adresse : _____
(Address)

_____ Ville (City)

_____ Code Postal (Postal Code)

Niveau de scolarité (Grade) :

Primaire (Primary) : 1 2 3 4 5 6

Secondaire (Secondary) : 1 2 3 4 5

Maternelle (Preschool)

Class d'Accueil (Welcome Class)

Renseignements sur les parents (Parents' information)

Mère (Mother)

Nom de famille : _____
(Family Name)

Prénom : _____
(Given Name)

Cellulaire : _____
(Mobile Phone)

Tél. trav. : _____
(Work Phone)

Courriel : _____
(Email)

Père (Father)

Nom de famille : _____
(Family Name)

Prénom : _____
(Given Name)

Cellulaire : _____
(Mobile Phone)

Tél. trav. : _____
(Work Phone)

Courriel : _____
(Email)

Choix de cours (Courses) :

Français (French)

Anglais (English)

Mathématiques (Math)

Sciences

Chinois (Chinese)

Autre (Other) _____

Où avez-vous entendu parler de nous? (How do you know about our school?)

Site Web (Website) Journal (Newspaper) Amis (Friends) Autre (Other) : _____

Mode de paiement (Method of payment):

Argent (cash) Chèque (cheque): payer à l'ordre de (pay to the order of) "ELITE COLLEGE INC."

AU VERSO (OVERLEAF) ►

Règlements du Collège (Rules) :

1. Il est interdit de faire du bruit et de courir dans les couloirs ou en classe.
Making noise or running inside the classroom or in the hallway is forbidden.
2. Il est strictement interdit de manger dans les salles de cours.
It is strictly forbidden to eat lunch in the classroom.
3. Les dessins et autres graffitis sont interdits sur les chaises, les tables et les murs.
Drawings and other graffiti are not allowed on chairs, tables or walls.
4. Il est interdit d'amener à l'école des objets autres que ceux nécessaires à la réalisation des tâches scolaires. Il est interdit d'amener des objets de valeur tels que : cellulaires, baladeurs, jeux électroniques... L'école décline toute responsabilité en cas de bris, de perte ou de vol.
Students cannot bring to school items other than those necessary to perform schoolwork. It is forbidden to bring valuable items such as mobile phones, music players, video games... The school assumes no responsibility for any damage, loss or theft.
5. Tous les règlements de l'école doivent être respectés et suivis dans les locaux. L'école ne peut être tenu responsable des accidents avenant aux étudiants ou des dommages au mobilier. J'accepte toute responsabilité pour les dommages causés par moi ou mon enfant sur les lieux du Collège.
All school rules must be respected and followed on the premises. I assume full responsibility for the safety of myself and my child while at school. I will not hold the school liable for any accident or injury. I will also assume full responsibility for any damages caused by myself or my child to the facilities used by Elite College.
6. Le Collège Élite offre gratuitement tous les documents pédagogiques aux élèves. Certains documents doivent être conservés et seront utilisés à travers plusieurs semaines d'apprentissage. Nous souhaiterions alors que vous vous procuriez des cartables et des classeurs destinés uniquement aux cours du Collège. En cas de perte, d'oubli ou de dégradation des documents, une somme de **10 \$** sera exigée pour tout remplacement.
Elite College distributes course documents to students free of charge. However, some documents will be used for several weeks, so they must be preserved and should be kept in dedicated folders and binders. If my child loses, damages or forgets their documents, I agree to a **\$10** fee to get another copy of the documents.
7. Tous les samedis, les cours du campus Saint-Laurent se termineront à 17h30, ceux du campus Rive-Sud à 17h00 et ceux du campus Charlevoix à 13h00. Les dimanches, les cours du campus Saint-Laurent se termineront à 16h30. Par conséquent, nous vous informons qu'un montant de 1 \$ par minute de retard sera réclamé aux parents ou à l'adulte en charge de chercher l'enfant à la fin des cours.
Every Saturday, the Saint-Laurent campus closes at 5:30 pm, the South Shore campus closes at 5:00 pm, and the Charlevoix campus closes at 1:00 pm. On Sundays, the Saint-Laurent campus closes at 4:30 pm. Hence, we bring to your attention that \$1 per minute of delay will be charged to the parents or the adult in charge of picking up the child at the end of class.

Politique de remboursement (Refund Policy) :

Toute demande de remboursement doit être présentée par écrit au Collège Élite 7 jours à l'avance. Les frais administratifs de 35\$ par enfant seront retenus en cas d'annulation.

All refund requests must be submitted in writing to Elite College 7 days in advance. Administrative fees of \$35 per child will be charged for cancellations.

J'accepte que nous soyons photographiés et filmés et que ces images servent à des fins d'information et de publicité par le Collège Élite.

I agree that we may be filmed and photographed and that these images can be used for information purposes and for advertisement by Elite College.

Signature : _____

Date : _____